

UNE APPROCHE MULTISENSORIELLE DE LA NARRATION D'HISTOIRE

La démarche proposée ici est basée sur une approche holistique de la narration d'histoire, c'est-à-dire qu'elle ne repose pas seulement sur les compétences verbo-linguistiques des élèves. Elle les entraîne à se servir des différents canaux d'information : visuels, kinesthésiques, auditifs, pour capter tous les messages, exprimer ce qu'ils ont compris et produire à leur tour.

Elle répond en cela aux divers textes officiels qui préconisent l'association du **dire** et du **faire** :

- ↪ « Compte tenu de l'âge des élèves, cet enseignement doit associer en permanence, à travers une gamme très large d'activités, le dire et le faire, le langage et l'action. »
- ↪ « Le maître fait alterner des activités contrastées et complémentaires au cours desquelles l'élève peut être amené à utiliser les différents modes de la perception sensorielle (auditif, visuel, tactile, voire olfactif, gustatif) »

Elle intègre en fait plusieurs techniques et principes de l'enseignement des langues :

1. **La méthode directe** qui n'utilise que la langue cible et qui a recours à des objets réels, des images ou du mime pour faire passer le message,
 - ↪ **Objectif** : amener les élèves à *penser et communiquer dans la langue cible*.
 - ↪ **Rôle de l'enseignant** : bien que le maître dirige les activités, le rapport maître/élève est plutôt vu comme un partenariat dans le processus d'apprentissage.
 - ↪ **Caractéristiques** : priorité est donnée à l'oral puisqu'elle a pour but de développer les compétences d'interaction
2. **La méthode TPR** (Total Physical Response)

Telle que la définit son auteur, James J. Asher¹, cette méthode associe information et compétence, notamment par le système sensoriel kinesthésique ce qui permet une *assimilation rapide* et favorise la *motivation*. Elle se base sur la façon dont les enfants apprennent la langue maternelle. Ainsi donc, la phase de compréhension devrait toujours précéder la production orale.

↪ **Démarche TPR :**

1° étape : le professeur donne la consigne tandis qu'il fait lui-même les actions.

2° étape : le professeur donne la consigne tandis élèves+ professeur font les actions.

3° étape : le professeur donne la consigne mais seulement les élèves font l'action.

4° étape : le professeur dit à un seul élève à la fois d'exécuter la consigne.

5° étape : Inversion des rôles .Des élèves donnent les consignes tandis que le professeur et les autres élèves l'exécutent.

6° étape : le professeur et les élèves complexifient la consigne et produisent de nouvelles phrases.

La langue est présentée par blocs et non mot par mot.

La mémorisation est induite par la réponse physique de l'apprenant.

- ↪ **Rôle de l'enseignant** : il a un rôle modélisateur, il amène les élèves à se prendre en charge et les conduit en confiance vers la prise de parole.

¹ James J. Asher, *Learning another language through actions* Sky Oaks Productions, 1977

- ↪ **Caractéristiques** : c'est une démarche ancrée dans le vécu, essentiellement orale. Elle présente toutefois quelques limites.
- Etant basée sur des consignes, elle utilise surtout le mode impératif en excluant d'autres formes syntaxiques.
 - Afin de permettre la compréhension elle utilise du lexique simple et des phrases courtes.
 - Au niveau de la langue elle se focalise sur des compétences passives.

3. **La théorie des intelligences multiples** développée par le psychologue américain Howard Gardner² qui prend en compte les compétences diverses des élèves.

Acquisition du vocabulaire

A travers cette approche tout le vocabulaire que les élèves doivent apprendre est enseigné par les canaux kinesthésiques, visuels et auditifs répondant ainsi aux différents styles d'apprentissage. Les mots étant associés à une image, un geste et contextualisés par la narration de l'histoire, les élèves vont voir et sentir la langue. Cette composante « émotionnelle » fait que le vocabulaire est intégré profondément. Les mots sont des représentations arbitraires du sens alors qu'avec le geste, l'action et le sens ont une corrélation directe et naturelle. En effet, l'acquisition du vocabulaire par le geste permet de stimuler les 2 hémisphères cérébraux car les élèves intériorisent le sens très rapidement à la fois par la production (hémisphère gauche) et le geste (hémisphère droit)

Contextualisation à travers la narration d'histoire

Il est essentiel que les élèves découvrent le nouveau lexique dans un contexte compréhensible qui leur permettra de voir la fluidité de la langue dans le discours ou le dialogue. En utilisant la langue de base d'une histoire qui fait sens et que les élèves vont s'approprier sur la durée, l'enseignant dispose d'un grand éventail de possibilités en ce qui concerne les activités de renforcement. Ces activités bénéficient d'un étayage de sorte que les élèves acquièrent progressivement le contrôle et l'autonomie de la production langagière.

Depuis la présentation du vocabulaire par le geste jusqu'à la présentation contextualisée de ce même vocabulaire sous forme de théâtralisation de l'histoire, chaque aspect de cette approche permet aux élèves de voir la langue (lexique et syntaxe) en situation dans des descriptions ou des dialogues et de la vivre d'une manière auditive, visuelle et kinesthésique.

Comment la théorie des intelligences multiples est exploitée dans la narration

1. **Intelligence verbo-linguistique** : la narration dans les 4 compétences : écouter, dire, lire et écrire.
2. **Intelligence logico-mathématique** : utilisation de schémas syntaxiques
ex : place de l'adjectif (long green grass, black sticky mud..), du complément d'objet..
3. **Intelligence visuelle-spatiale** : visualisation du lexique par l'utilisation de flashcards, utilisation de l'espace pour le parcours narratif.

²Howard Gardner *Les formes de l'intelligence* Editions Odile Jacob, 1983

4. intelligence corporelle-kinesthésique : association d'un geste à une notion lexicale, déplacement en suivant un parcours.
5. Intelligence musicale : écoute et répétition des schémas accentuels et intonatifs.
6. Intelligence interpersonnelle : les élèves jouent l'histoire, la racontent à un camarade puis à toute la classe et à d'autres classes de l'école. Plaisir d'apprendre et de partager.
7. Intelligence intrapersonnelle : les élèves perçoivent de manière personnelle les sensations et sentiments véhiculés par l'histoire (le froid, la peur, le soulagement...)
8. Intelligence naturaliste : l'histoire fait référence à un animal mythique proche des dinosaures et c'est un parcours initiatique à travers une nature hostile.

Conclusion

C'est une démarche personnelle élaborée par l'enseignant dont l'objectif premier est de « faire vivre » la langue aux enfants. Ce conte est vécu comme une aventure commune : aventure de l'histoire matérialisée par les embûches de la chasse au dragon mais aussi aventure de la langue que les élèves vont progressivement mais rapidement s'approprier de manière durable.